



CASINO
KURSAAL
INTERLAKEN
26.- 28.11.2009

Präventionsrat der Schweizerischen Gesellschaft für Manuelle Medizin
**SSMG
SGAM**
Erhalten durch die Schweizerische Gesellschaft für Angewandte Manuelle Medizin
Erstellt am 28.07.2009 durch Dr.-M. Marz, Leiterin AG Fortbildung DF Fortbildung "Bewertung und Berichterstattung" vom 26.-28.11.2009 in Interlaken




MANUELLEMEDIZIN
S A M M

Inhaltsverzeichnis

Table des matières

Begrüßung 4

Wissenschaftliches Programm 8

Workshops 14

Allgemeine Informationen 21

Referenten und Workshopleiter 29

Dozenten und Ehrenmitglieder SAMM 30

Vorstand SAMM 31

Aussteller / Sponsoren / Inserenten 32

Souhails de bienvenue 4

Programme scientifique 8

Ateliers 14

Informations générales 21

Conférenciers et animation des ateliers 29

Docents et Membres d'honneur de la SSMM 30

Comité de la SSMM 31

Exposants / Sponsors / Annonceurs 32

Begrüssung

Liebe Freunde der Manuellen Medizin

Auch im Rahmen des 50-jährigen SAMM-Jubiläums bleiben wir unserer Tradition treu und stellen mit dem Beckenring ein manualmedizinisches Kernthema ins Zentrum.

Am Donnerstag werden sowohl funktionelle manualmedizinische Syndrome als auch solche mit wesentlichem strukturellem Hintergrund präsentiert und durch klinische Fachvorträge ergänzt. Dabei legen wir Wert auf eine klare, diagnostische und therapeutische „take home“-Message.

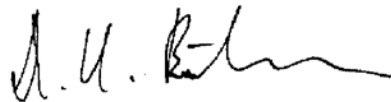
Vor dem Jubiläumsteil wird Prof. Wolfgang Bayer, ein begnadeter Redner und Manualmediziner, über das Iliosakralgelenk sprechen. Die 50. Generalversammlung findet, eingebettet in die Fortbildung, in Kurzform als einfacher Jubiläumsakt statt. Im Anschluss daran wird Prof. Jiří Dvůřák eine wissenschaftliche Standortbestimmung zur Manuellen Medizin vornehmen, bevor Ehrenmitglied Balz Kleinert einen speziellen Geburtstagsgruss an Sie alle richtet. Letztlich werden Sie zu unserem kleinen SAMM-Geburtstagsfest mit Live-Musik im Theatersaal eingeladen.

Am Freitag runden Beiträge zur Differentialdiagnose von SIG-Schmerzen und zum Gebiet Beckenboden/Coccygodynie das Thema Beckenring ab. Als besonderes Highlight des Kongresses konnten wir den renommierten Schmerzforscher Prof. Jürgen Sandkühler aus Wien verpflichten. Über seine langjährige Mitarbeit im europäischen Arbeitskreis über Manuelle Medizin und Schmerz steht er unserem Fachgebiet sehr nahe.

Mit grosser Freude geben wir das neue SAMM-Handbuch zu Beginn des Kongresses all jenen ab, die es bereits im letzten Jahr zum Sonderpreis bestellt haben. Das Handbuch kann auch vor Ort erworben werden. Bereits am diesjährigen Kongress wird auf der Basis dieses neuen Lehrmittels unterrichtet.

Nicht ohne Stolz dürfen wir auf 50 Jahre Manuelle Medizin zurückblicken. Dies insbesondere auch dank eines unermüdlischen Einsatzes unserer Väter und Lehrer. Die „handwerkliche“ Kraft unserer heutigen Mitglieder führt uns sicher und zielgerichtet in die nächsten 50 Jahre. Wir freuen uns auf Ihre aktive Teilnahme am diesjährigen Jubiläums-Kongress. Er wurde wiederum nach dem Motto „aus der Praxis für die Praxis“ konzipiert. In diesem Sinne heisse ich Sie als Praxis-Kollege und Präsident heute schon recht herzlich willkommen!

Ueli Böhni
Präsident SAMM



Souhais de bienvenue

Chers confrères et amis de la médecine manuelle,

J'ai le grand plaisir de vous convier au congrès d'Interlaken ainsi qu'au jubilaire de notre société, la SSMM.

Comme à l'accoutumée l'accent sera porté sur la partie scientifique; ainsi le jeudi sera consacré au bassin et au syndrome douloureux d'origine fonctionnelle et structurelle. Les présentations alterneront entre des cas cliniques et des exposés scientifiques dont l'un sera présenté en français par le professeur Paul Klein de Bruxelles.

Une attention particulière a été portée aux «Take Home Messages» afin qu'ils soient clairs tant au niveau diagnostique que thérapeutique.

Monsieur le Professeur Wolfgang Bayer saura, par sa rhétorique reconnue, nous faire passer de la partie scientifique à la partie jubilaire suivie d'une assemblée générale de circonstance à la suite de quoi, Monsieur le Professeur Jiří Dvůrák démontrera l'évolution de la partie scientifique de la médecine manuelle. Une allocution, dont notre membre honoraire le Docteur Balz Kleinert a le secret, précédera le verre de l'amitié agrémenté par un groupe musical à la Theatersaal, juste à côté de la salle de conférence.

Le vendredi matin vous offrira d'autres conférences concernant le bassin, notamment celle de Monsieur le Professeur Jürgen Sandkühler de Vienne, qui est très actif au niveau de la recherche sur la douleur et participe aux rencontres «médecine manuelle – douleurs».

Le nouveau classeur SSMM vous sera présenté et remis lors de ce jubilaire et nous vous rendons attentifs au fait que la mise au point de cette année est en relation avec ce document.

Ce n'est pas sans fierté que nous pouvons tourner notre regard sur le chemin parcouru

durant ces cinquante dernières années grâce à l'engagement de nos prédécesseurs et de nos maîtres. N'oublions pas que c'est le savoir-faire de nous tous qui va assurer le futur de notre spécificité.

En espérant vous voir nombreux, chers confrères romands, lors de ce congrès et jubilaire de notre société et en étant certain que vous profiterez de son contenu que nous avons voulu au plus près de la pratique, je vous adresse mes meilleures salutations.

J.-D. Lavanchy
vice-président SSMM



Apéro 50 Jahre SAMM

Donnerstag 26. November 2009

Apéro des 50 ans de la SSMM

Jeudi 26 novembre 2009

Gemeinsames Anstossen auf 50 Jahre SAMM

Theatersaal Casino Kursaal Interlaken
Live-Jazz-Band

Beginn im Anschluss an
das wissenschaftliche Programm



Verrée commune en l'honneur des 50 ans de la SSMM

Theatersaal Casino Kursaal Interlaken
Live-Jazz-Band

Début à la suite du programme scientifique



Wir danken für die grosszügige Unterstützung
Nous remercions pour leur soutien généreux

mepha 

Boehringer
Ingelheim

Beckenschmerzen
50 Jahre SAMM

Vorsitz: Ueli Böhni, Schaffhausen

13.30
Begrüssung und Einführung zum Thema
Ueli Böhni, Schaffhausen / dt

13.45
Pello's Clown

13.50
Klinische Präsentation: Ventrale Beckenschmerz-
syndrome
Marcus Baumann, Basel / dt

14.15
Nicht so seltene Ursache von Leisten- und Ge-
sässschmerzen: Hüftimpingement
Michael Leunig, Zürich / dt

14.40
Klinische Präsentation: Dorsale Beckenschmerz-
syndrome
Mark Bitterli, Weiningen / dt

15.05
Biomechanik des lumbosakralen Übergangs
und des Beckens: Konsequenzen für die klini-
sche Diagnostik
Paul Klein, Brüssel / fr

15.30
Pello's Kopffüssler

15.45
Pause in der Ausstellung

16.15
SIG-Dysfunktion: Dichtung und Wahrheit
Wolfgang Bayer, Bad Füssing / dt

Les douleurs pelviennes
Les 50 ans de la SSMM

Modérateur: Ueli Böhni, Schaffhouse

13.30
Souhails de bienvenue et introduction du thème
Ueli Böhni, Schaffhouse / al

13.45
Le Clown Pello

13.50
Présentation clinique, syndrome douloureux
pelvien antérieur
Marcus Baumann, Bâle / al

14.15
L'impingement de la hanche, une cause pas si
rare de douleur inguino-fessière
Michael Leunig, Zurich / al

14.40
Présentation clinique, syndrome douloureux
pelvien postérieur
Mark Bitterli, Weiningen / al

15.05
Biomécanique de la jonction lombo-sacrée et
du bassin, implications pour le diagnostic
fonctionnel
Paul Klein, Bruxelles / fz

15.30
Les céphalopodes de Pello

15.45
Pause dans la salle d'exposition

16.15
Dysfonction sacro-iliaque, poésie et réalité
Wolfgang Bayer, Bad Füssing / al

16.40
Pello's Zwischenspiel

16.45
50. Jubiläumsgeneralversammlung (Kurzform)
Leitung Ueli Böhni, Präsident SAMM, Schaff-
hausen / dt

17.15
Pello's Maskenschau

17.30
**Wie wissenschaftlich ist Manuelle Medizin
nach 50 Jahren geworden – hat die SAMM eine
akademische Berechtigung?**
Jiří Dvůřák, Zürich / dt

17.55
Balz Kleinert's Geburtstagsgruss
Balz Kleinert, Zürich / dt

18.10
50 Jahre SAMM – Gemeinsames Anstossen

16.40
Interlude de Pello

16.45
Assemblée générale du jubilé (forme abrégée)
Direction Ueli Böhni, président de la SSMM,
Schaffhouse / al

17.15
Pello, show de masques

17.30
**A quel point la médecine manuelle est-elle
devenue scientifique en 50 ans – la SSMM
a-t-elle une légitimité académique?**
Jiří Dvůřák, Zurich / al

17.55
Salutations jubilaires de Balz Kleinert
Balz Kleinert, Zurich / al

18.10
**Verrée générale en l'honneur des 50 ans de la
SSMM**

Update Beckenring und Beckenboden

Vorsitz: Mark Bitterli, Weiningen

8.45

Klinische Präsentation: Differentialdiagnose SIG-Dysfunktion

Gérard Hämmerle, Zürich / dt

9.10

Klinische Präsentation: Beckenbodenschmerzen, Coccygodynie

Marc Sager, Winterthur / dt

9.35

Coccygodynie: Manualmedizinische und psychosomatische Aspekte des chronischen Beckenbodenschmerzes

Johannes Buchmann, Rostock / dt

10.00

Pause in der Ausstellung

10.30

Beckenboden und die ungenügende Stabilisierung des Beckens: Bedeutung und Therapieansätze

Barbara Gödl-Purrer, Graz / dt

10.55

Wenn die körpereigene Schmerzabwehr versagt

Jürgen Sandkühler, Wien / dt

11.20

Das MM-Tätigkeitsprofil unserer Mitglieder – eine Kurzumfrage

Christoph Reich-Rutz, Zürich / dt

11.35

Update: Manuelle Schmerz- und Funktionsanalyse am Becken

Ueli Böhni, Schaffhausen / dt

Update anneau et plancher pelviens

Modérateur: Mark Bitterli, Weiningen

8.45

Présentation clinique: diagnostic différentiel clinique de la dysfonction sacro-iliaque

Gérard Hämmerle, Zurich / al

9.10

Présentation clinique: douleurs du plancher pelvien, coccygodynie

Marc Sager, Winterthur / al

9.35

Coccygodynie: aspects manuels et psychosomatiques de la douleur chronique du plancher pelvien

Johannes Buchmann, Rostock / al

10.00

Pause dans la salle d'exposition

10.30

Plancher pelvien et instabilité du bassin, importance et lignes thérapeutiques

Barbara Gödl-Purrer, Graz / al

10.55

Quand la résistance corporelle à la douleur lâche

Jürgen Sandkühler, Vienne / al

11.20

Profil de l'activité manuelle de nos membres, un bref sondage

Christoph Reich-Rutz, Zurich / al

11.35

Update: analyse manuelle de la douleur et de la fonction pelviennes

Ueli Böhni, Schaffhouse / al

Wissenschaftliches Programm

Freitag 27. November 2009

12.00

Update: Therapie Beckenring

Marcus Baumann, Basel / dt

12.30

Lunch in der Ausstellung

13.30

Update Beckenring oder Workshop

Details Seiten 14 bis 18

15.00

Pause in der Ausstellung

15.30

Update Beckenring oder Workshop

Details Seiten 14 bis 18

19.15

Festabend Victoria Jungfrau Grand Hotel & Spa

Programme scientifique

Vendredi 27 novembre 2009

12.00

Update: thérapie du bassin

Marcus Baumann, Bâle / al

12.30

Lunch dans la salle d'exposition

13.30

Update bassin ou atelier

Détails pages 14 à 18

15.00

Pause dans la salle d'exposition

15.30

Update bassin ou atelier

Détails pages 14 à 18

19.15

Soirée de gala Grand Hôtel Victoria Jungfrau & Spa

Wissenschaftliches Programm

Samstag 28. November 2009

9.30

Update Beckenring oder Workshop

Details Seiten 14 bis 18

11.15

Farewell Buffet

Programme scientifique

Samedi 28 novembre 2009

9.30

Update bassin ou atelier

Détails pages 14 à 18

11.15

Buffet d'adieu

Workshops

Update Beckenring (obligatorisch für alle) Dozenten SAMM dt / fz

WS 1

Humor als Schwimmring auf dem Strom des Alltags

Mit Pello erkunden Sie neue, oft vernachlässigte Dimensionen Ihres privaten und beruflichen Alltags. Sie entdecken Ihren persönlichen Humor, machen Bekanntschaft mit Humordefinitionen und sogenannten Humor-Instrumenten und der Wirkung von Humor auf die Gesundheit und das Wohlbefinden. Sie lernen Humor als Ressource kennen, erhalten Anstösse, Humor im zwischenmenschlichen Kontakt kreativ zu nutzen. Bestimmt kommt auch das gemeinsame heitere Lachen nicht zu kurz.
Pello, Basel / dt

WS 2

Neuromuskuläre Techniken des lumbosakralen Übergangs und Beinlängendifferenz

Dominique Bonneau, Avignon und Pascal Chollet, Thierrens und Patrick Haenni, Petit-Lancy / fz / dt

WS 3

Hypnose und Manualtherapie – zwei Methoden, die sich optimal ergänzen

Trancezustände und Suggestionen treten in jeder Arzt-Patient Begegnung auf. Wie können wir diese Phänomene speziell auch in Verbindung mit Manualtherapie optimal nutzen? Ein paar einfache Möglichkeiten werden gezeigt. Einiges lässt sich sofort umsetzen.

Hans Wehrli, Turbenthal / dt

WS 4

Untersuchung und Behandlung des Beckens aus manualtherapeutischer und sportmedizinischer Sicht

Christoph Schmeitzky, Basel / dt

WS 5

Sicher an der HWS manipulieren

Thomas Tritschler, Schaffhausen / dt

WS 6

Lenden-, Becken-, Beinschmerz – wann welche Bildgebung?

Wertigkeit bildgebender Verfahren im Kontext mit wegweisenden klinischen Testen und Befunden bei Patienten mit Lenden-, Becken-, Beinschmerzen wird anhand von Fallbeispielen diskutiert.

Hans-Rudolf Ziswiler, Bern / dt

WS 7

Praktische Neurologie der Lenden-, Becken-, Beinschmerzen

Im 1. Teil werden theoretische neurologische Aspekte präsentiert. Im 2. Teil wird anhand von Fallbeispielen die Theorie vertieft, werden Untersuchungsmethoden erklärt, werden Differentialdiagnosen erörtert und die Therapie diskutiert.

Alfred E. Müller, Zürich / dt

Update bassin (obligatoire pour tous) Docents SSMM al / fr

Atelier 1

L'humour comme bouée sur le fleuve du quotidien

Avec Pello vous entrez dans des dimensions nouvelles, souvent négligées de votre quotidien privé et professionnel. Vous découvrez votre propre humour, vous vous familiarisez avec les définitions de l'humour et ses prétendus instruments, son effet sur la santé et le bien-être. Vous identifiez l'humour comme une ressource, vous recevez un élan pour utiliser l'humour de manière créative dans la relation interpersonnelle. Et certainement que l'éclat des rires partagés fera long feu.

Pello, Bâle / al

Atelier 2

Techniques neuromusculaires lombo-pelviennes et inégalité de longueur des membres inférieurs
Dominique Bonneau, Avignon et Pascal Chollet, Thierrens et Patrick Haenni, Petit-Lancy / fr / al

Atelier 3

Hypnose et médecine manuelle, deux méthodes qui se complètent à merveille

Les états de transe et les suggestions accompagnent chaque rencontre entre médecin et patient. Comment utiliser de manière optimale ces phénomènes, spécialement en liaison avec la thérapie manuelle? Quelques moyens simples seront démontrés, dont un particulier pour une application directe.
Hans Wehrli, Turbenthal / al

Atelier 4

Examen et traitement du bassin du point de vue de la médecine manuelle et sportive
Christoph Schmeitzky, Bâle / al

Atelier 5

Manipuler la colonne cervicale en toute sécurité

Thomas Tritschler, Schaffhouse / al

Atelier 6

Douleur lombaire, pelvienne, du membre inférieur, quelle imagerie et quand?

Discussion à la lumière de cas cliniques, du choix de l'imagerie chez des patients qui souffrent de douleur lombaire, pelvienne ou des membres inférieurs, en fonction des signes et des tests cliniques pertinents.
Hans-Rudolf Ziswiler, Berne / al

Atelier 7

Neurologie pratique des douleurs lombaires, pelviennes et des membres inférieurs

1ère partie aspects neurologiques théoriques. 2ème partie approfondissement de la théorie au moyen de cas cliniques, explication des méthodes d'investigation, discussion du DD et de la thérapie.

Alfred E. Müller, Zurich / al

Workshops

WS 8

Neuropathodynamik der unteren Extremität

Untersuchungs- und Behandlungsmöglichkeiten neuraler Strukturen der unteren Extremität.

Amir Tal-Akabi, Thun / dt

WS 9

Manuelle Medizin bei Kindern

Bruno Maggi, Zürich / dt

WS 10

Pilates: Trend und Therapie

Aufbauende Rumpfstabilisation mit der Trainingsmethode nach Joseph Pilates. Aktives Erfahren und Erlernen einiger Übungen mit Steigerungsmöglichkeit. (Bitte bequeme Kleidung mitbringen)

Evelyne Vonarburg und Melanie Knecht, Zürich / dt

WS 11

Arbeitsunfähigkeit – Aufgabe der Ärzte

Jörg Jäger, Luzern / dt

Ateliers

Atelier 8

Neuropathodynamique des membres inférieurs

Possibilités d'examen et de traitement des structures neurales des membres inférieurs.

Amir Tal-Akabi, Thoune / al

Atelier 9

Médecine manuelle chez les enfants

Bruno Maggi, Zurich / al

Atelier 10

Pilates, tendance et thérapie

Stabilisation reconstructive du tronc avec la méthode d'entraînement de Joseph Pilates. Apprentissage actif de quelques exercices et possibilité de perfectionnement. (Apportez des vêtements confortables)

Evelyne Vonarburg et Melanie Knecht, Zurich / al

Atelier 11

Incapacité de travail, la tâche des médecins

Jörg Jäger, Lucerne / al

Humor als Schwimmring auf dem Strom des Alltags

Mit Pello erkunden Sie neue, oft vernachlässigte Dimensionen Ihres privaten und beruflichen Alltags. Sie entdecken Ihren persönlichen Humor, machen Bekanntschaft mit Humordefinitionen und sogenannten Humor-Instrumenten und der Wirkung von Humor auf die Gesundheit und das Wohlbefinden. Sie lernen Humor als Ressource kennen, erhalten Anstösse, Humor im zwischenmenschlichen Kontakt kreativ zu nutzen. Bestimmt kommt auch das gemeinsame heitere Lachen nicht zu kurz.

Pello ist Clown, Maskenkünstler und Humorberater mit Atelier in Basel. Er wurde ausgezeichnet mit dem deutschen Kleinkunstpreis. Seit 1999 arbeitet Pello – zusätzlich zu seinen Bühnenauftritten – als Humorberater und Clown, ungeschminkt und ohne rote Nase, sondern als ganz gewöhnlicher Mensch, an der Schweizer RehaClinic in Bad Zurzach.

L'humour comme bouée sur le fleuve du quotidien

Avec Pello vous entrez dans des dimensions nouvelles, souvent négligées de votre quotidien privé et professionnel. Vous découvrez votre propre humour, vous vous familiarisez avec les définitions de l'humour et ses prétendus instruments, son effet sur la santé et le bien-être. Vous identifiez l'humour comme une ressource, vous recevez un élan pour utiliser l'humour de manière créative dans la relation interpersonnelle. Et certainement que l'éclat des rires partagés fera long feu.

Pello est clown, artisan en masques, conseiller en humour avec tenue d'atelier à Bâle et s'est vu distingué par le prix allemand des petits spectacles. Depuis 1999, en plus des ses activités scéniques, Pello travaille comme conseiller en humour et clown sans grimage ni nez rouge, mais comme simple individu ordinaire à la RehaClinic suisse de Bad Zurzach.



Wir danken für die grosszügige Unterstützung
Nous remercions pour leur généreux soutien



Bayer HealthCare
Bayer Schering Pharma

Handbuch Manuelle Medizin

Mit detaillierten Bildstrecken und Kommentaren
zur korrekten Ausführung der Handgriffe.



HSA Th-WS TH 1-4



LBB Dg-WS LWS-Becken



LBB Dg-WS L1-L5

Das neue SAMM-Handbuch Manuelle Medizin erscheint am diesjährigen Kongress als **wissenschaftliches und praxisnahes Ausbildungs- und Nachschlagewerk**. Es beinhaltet alle relevanten Therapie- und Behandlungstechniken in Bildstrecken und mit entsprechenden Kommentaren auf letztlich rund 500 Seiten.

Die SAMM-Weiter- und Fortbildungen werden zukünftig nach diesem Handbuch der Manuellen Medizin erfolgen. Es ist fortan eine notwendige Grundlage zur **erfolgreichen manual-medizinischen Ausbildung**. Das neue Handbuch wird in der Form eines Ordners am Kongress erscheinen und den Bestellern direkt vor Ort abgegeben. Eine erste Ergänzung bestimmter Themen wird im Sommer 2010 folgen.

Preis für SAMM-Mitglieder (inkl. Ergänzung) **Fr. 250.-***
Preis für SAMT-Mitglieder (inkl. Ergänzung) **Fr. 330.-**
Preis für Nicht-Mitglieder (inkl. Ergänzung) **Fr. 350.-**

Bestellungen

SAMM, Röschstrasse 18, 9006 St.Gallen
Tel. 071 246 51 81, Fax 071 246 51 01, info@samm.ch

* Jene, die das Handbuch im letzten Jahr zum Vorzugspreis bestellten, erhalten dieses ebenfalls am Kongress.



Allgemeine Informationen

Tagungsort

Casino Kursaal Interlaken, Strandbadstr. 44,
3800 Interlaken

Tagungsdauer

26. bis 28. November 2009

Anmeldeschluss

13. November 2009

Kongresssprache

Die Vorträge und Workshops werden mehrheitlich in Deutsch und teilweise in Französisch gehalten. Die Sprache ist jeweils im Programm vermerkt. Die Vorträge werden simultan auf Französisch bzw. Deutsch übersetzt.

Parking

Tageskarten à CHF 12 / 24 h bzw. CHF 6 / 12 h sind beim Kongresssekretariat erhältlich.

Kongressgebühren / Ganzer Kongress

Mitglieder CHF 190
Nichtmitglieder CHF 320

Tageskarten nur für Nichtmitglieder

26. November 2009 CHF 190
27. November 2009 CHF 220

Bankverbindung

Credit Suisse, 3001 Bern
Clearing 4835, PC 80-500-4
Konto BBS Congress GmbH Bern "SAMM"
Kontonummer: 211255-40-21
IBAN: CH81 0483 5021 1255 4002 1
SWIFT/BIC: CRESCHZZ30A

Credits

SAMM 14 Credits
SGAM volle Fortbildungsdauer anrechenbar
SGR 13 Credits
SGPMR 10 Credits

Informations générales

Lieu du congrès

Casino Kursaal Interlaken, Strandbadstr. 44,
3800 Interlaken

Durée du congrès

du 26 au 28 novembre 2009

Délai d'inscription

13 novembre 2009

Langues du congrès

Les conférences et les ateliers sont donnés principalement en allemand, avec une partie en français. La langue est indiquée pour chaque conférence dans le programme. Les conférences sont traduites simultanément en français resp. en allemand.

Parking

Cartes journalières à CHF 12 / 24 h respectivement CHF 6 / 12 h à retirer au secrétariat du congrès.

Frais de congrès / Congrès complet

Membres CHF 190
Non membres CHF 320

Cartes journalières seulement pour les non membres

le 26 novembre 2009 CHF 190
le 27 novembre 2009 CHF 220

Relation bancaire

Crédit Suisse, 3001 Berne
Clearing 4835, PC 80-500-4
Compte BBS Congress GmbH Bern "SAMM"
Numéro de compte: 211255-40-21
IBAN: CH81 0483 5021 1255 4002 1
SWIFT/BIC: CRESCHZZ30A

Crédits

SSMM 14 crédits
SSMG durée complète de la formation continue comptabilisée
SSR 13 crédits

SGIM 11 Credits

SSMPR 10 crédits

SSMI 11 crédits

Recommandé par la
Société Suisse de
Médecine Générale

SSMG
SGAM

Empfohlen durch die
Schweizerische Gesellschaft
für Allgemeinmedizin

Erteilt am 28.07.2009 durch Dr. M. Maritz, Leiterin AG Fortbildung QF
Fortbildung: "Beckenring und Beckenboden" vom 26.-28.11.2009 in Interlaken

Abstracts

Zusammenfassungen der Vorträge und Workshops sind auf www.samm.ch unter Jahrestagung einsehbar.

Update Beckenring und Workshops

Es finden drei Workshop- bzw. Updatedurchgänge am Freitag Nachmittag und Samstag Morgen statt. Alle KongressbesucherInnen nehmen am praktischen Update Beckenring teil. Es bleibt entsprechend die Möglichkeit, zusätzlich zwei verschiedene Workshops nach Wahl zu besuchen. Bitte setzen Sie auf dem Anmeldeformular die Nummern von zwei Workshops ein und nennen Sie zwei Alternativen für den Fall, dass Ihre Prioritäten ausgebucht sind. Die Anmeldungen werden streng nach Eingang behandelt. Die Teilnehmerzahl ist beschränkt.

Industrieausstellung

Wir bedanken uns herzlich bei den Firmen für ihre Unterstützung und empfehlen Ihnen den Besuch der Stände.

Festabend

Der Festabend findet am 27. November 2009 im Victoria Jungfrau Grand Hotel und Spa statt. Bitte vermerken Sie Ihre Teilnahme auf dem

Abstracts

Le résumé des conférences et des ateliers est visible sur le site www.samm.ch sous congrès annuel.

Update bassin et ateliers

Trois ateliers et trois passages de l'Update auront lieu le vendredi après-midi et le samedi matin. Tous les participants au congrès prennent part à l'Update pratique sur le bassin. Il reste la possibilité de participer à choix à deux ateliers supplémentaires. Veuillez marquer sur le formulaire d'inscription les numéros de deux ateliers et indiquer deux alternatives au cas où vos priorités sont déjà complètes. Les inscriptions seront traitées strictement selon leur ordre d'arrivée. Le nombre de participants est limité.

Exposition des firmes pharmaceutiques

Nous remercions cordialement les firmes pour leur soutien et vous encourageons à visiter leurs stands.

Soirée de gala

La soirée de gala se tiendra le 27 novembre au Grand Hôtel Victoria Jungfrau & Spa. Veuillez annoncer svp votre participation dans le for-

Allgemeine Informationen

Anmeldeformular und zahlen Sie den Betrag von CHF 150 pro Person inklusive Essen, Getränke und Show mit den Kongressgebühren ein. Wir freuen uns auf Sie.

Hotelunterkunft

Bitte buchen Sie direkt beim Victoria Jungfrau Grand Hotel und Spa gemäss Spezialofferte im Programmheft (Seite 28) oder benutzen Sie das Hotelreservationsformular und schicken Sie es bis 26. Oktober 2009 an folgende Adresse: Interlaken Congress & Events AG
Strandbadstrasse 44, 3800 Interlaken
Tel +41 33 827 62 00, Fax +41 33 827 62 05
info@interlaken-congress.ch
www.interlaken-congress.ch

Administrative Leitung

Prakt. med. Liliane Weisenseel
Oberdorfstrasse 35, 3053 Münchenbuchsee
Tel +41 31 869 20 55, Mob +41 79 703 09 24
liliane.weisenseel@hispeed.ch

Administrativer Berater

Dr. med. Hans-Rudolf Beusch
Obere Bahnhofstrasse 54, 3700 Spiez
Tel +41 33 654 54 05
hr.beusch@bluewin.ch

Administratives Sekretariat

BBS Congress GmbH
Postfach 604, 3000 Bern 25
Tel +41 31 331 82 75, Fax +41 31 332 98 79
peter.salchli@bbscongress.ch
www.bbscongress.ch
Tel während Kongress +41 79 314 37 38

Öffnungszeiten Sekretariat

26. November 2009 13.00-18.00
27. November 2009 7.45-17.30
28. November 2009 8.30-12.00

Informations générales

mulaire d'inscription et payer le montant de CHF 150 par personne, inclus le repas, les boissons et le show, avec les frais de congrès. Nous nous réjouissons de votre présence.

Logement

Veuillez svp réserver directement au Grand Hôtel Victoria Jungfrau & Spa selon les offres spéciales du programme (page 28) ou utiliser le formulaire de réservation de l'hôtel et l'envoyer avant le 26 octobre 2009 à l'adresse suivante: Interlaken Congress & Events AG
Strandbadstrasse 44, 3800 Interlaken
Tel +41 33 827 62 00, Fax +41 33 827 62 05
info@interlaken-congress.ch
www.interlaken-congress.ch

Direction administrative

Prakt. med. Liliane Weisenseel
Oberdorfstrasse 35, 3053 Münchenbuchsee
Tel +41 31 869 20 55, Mob +41 79 703 09 24
liliane.weisenseel@hispeed.ch

Conseiller administratif

Dr. med. Hans-Rudolf Beusch
Obere Bahnhofstrasse 54, 3700 Spiez
Tel +41 33 654 54 05
hr.beusch@bluewin.ch

Secrétariat administratif

BBS Congress GmbH
Postfach 604, 3000 Bern 25
Tel +41 31 331 82 75, Fax +41 31 332 98 79
peter.salchli@bbscongress.ch
www.bbscongress.ch
Tél pendant le congrès +41 79 314 37 38

Heures d'ouverture du secrétariat

26 novembre 2009 13.00-18.00
27 novembre 2009 7.45-17.30
28 novembre 2009 8.30-12.00

Geschäftsstelle SAMM

Dr. rer. publ. HSG Sven Bradke (Geschäftsführer)
Claudia Flach (stv. Geschäftsführerin)
Röschstrasse 18, 9006 St. Gallen
Tel +41 71 246 51 81, Fax +41 71 246 51 01
www.samm.ch
info@samm.ch

SAMM-KONGRESS 2010

Casino Kursaal Interlaken 25. bis 27. November
2010

Bureau de la SSMM

Dr. rer. publ. HSG Sven Bradke (secrétaire général)
Claudia Flach (secrétaire générale adjointe)
Röschstrasse 18, 9006 St. Gallen
Tel +41 71 246 51 81, Fax +41 71 246 51 01
www.samm.ch
info@samm.ch

CONGRÈS DE LA SSMM 2010

Casino Kursaal Interlaken du 25 au 27 novembre
2010



50. Jahreskongress SAMM
Herzlich willkommen

50ème congrès de la SSMM
Cordiale bienvenue

Spezial Offerte SAMM

Einzelzimmer CHF 275 / Tag (ohne Frühstück)
Doppelzimmer CHF 380 / Tag (ohne Frühstück)

Offres spéciales SSMM

Chambre à 1 lit CHF 275 par jour (sans petit déjeuner)
Chambre double CHF 380 par jour (sans petit déjeuner)

Bitte Anmeldung direkt an
Victoria Jungfrau Grand Hotel & Spa
Höheweg 41
3800 Interlaken
Tel +41 33 828 28 28
Fax +41 33 828 28 80
interlaken@victoria-jungfrau.ch

Veillez vous annoncer directement au
Victoria Jungfrau Grand Hotel & Spa
Höheweg 41
3800 Interlaken
Tel +41 33 828 28 28
Fax +41 33 828 28 80
interlaken@victoria-jungfrau.ch

Victoria Jungfrau

- Dr. med. Marcus Baumann / Saluscenter Basel / 4127 Birsfelden
Prof. Dr. med. Wolfgang Bayer / Orthopädiezentrum Bad Füssing / Waldstrasse 12 / 94072 Bad Füssing / Deutschland
Dr. med. Mark Bitterli / Badenerstrasse 11 / 8104 Weiningen
Dr. med. Ulrich Böhni / Praxis Zenit / Schwertstrasse 9 / 8200 Schaffhausen
Dr. med. Dominique Bonneau / Cabinet Medical de la Croix Rouge / 2 Rue Blaise de Pagan 84000 Avignon / France
PD Dr. med. Johannes Buchmann / Klinik für Kinderneuropsychiatrie / Gelsheimer Strasse 20 18147 Rostock / Deutschland
Dr. med. Pascal Chollet / Route de Denezzy / 1410 Thierrens
Prof. Dr. med. Jiří Dvůrák / Schulthess Klinik / Lengghalde 2 / 8008 Zürich
Barbara Gödl-Purrer / Fachhochschule Joanneum / Eggenberger Allee 13 / 8020 Graz / Österreich
Dr. med. Gérard Hämmerle / Schulthess Klinik / Lengghalde 2 / 8008 Zürich
Dr. med. Patrick Haenni / Groupe Medical du Petit-Lancy / 1213 Petit-Lancy
Dr. med. Jörg Jäger / Zürichstrasse 14 / 6004 Luzern
Prof. Dr. Paul Klein / Université libre de Bruxelles / CP 640, Bat N, 808, Route de Lennik 1070 Brüssel / Belgium
Dr. med. Balz Kleinert / Limmattalstrasse 167 / 8049 Zürich
Melanie Knecht / Schulthess Klinik / Lengghalde 2 / 8008 Zürich
PD Dr. med. Michael Leunig / Schulthess Klinik / Lengghalde 2 / 8008 Zürich
Dr. med. Bruno Maggi / Dennlerstrasse 25 / 8047 Zürich
Dr. med. Alfred E. Müller / Schulthess Klinik / Lengghalde 2 / 8008 Zürich
Pello / Humorlabor / Fatiostrasse 22 / 4056 Basel
Dr. med. Christoph Reich-Rutz / Schaffhauserstrasse 34 / 8006 Zürich
Dr. med. Marc Sager / Stadthausstrasse 12 / 8400 Winterthur
Christoph Schmeitzky / Feldbergstrasse / 4057 Basel
Dr. Amir Tal-Akabi / Lindenweg 2 / 3604 Thun
Thomas Tritschler / Bürgerstrasse 20 / 8200 Schaffhausen
Evelyn Vonarburg / Schulthess Klinik / Lengghalde 2 / 8008 Zürich
Dr. med. Hans Wehrli / Tösstalstrasse 89 / 8488 Turbenthal
Dr. med. Hans-Rudolf Ziswiler / Klinik für Rheumatologie und Allergologie Inselspital / 3010 Bern

Dozenten SAMM / Docents de la SSMM

- Dr. med. Marcus Baumann / Saluscenter Basel / 4127 Birsfelden
Dr. med. Hans-Rudolf Beusch / Obere Bahnhofstrasse 54 / 3700 Spiez
Dr. med. Mark Bitterli / Badenerstrasse 11 / 8104 Weiningen
Dr. med. Ulrich Böhni / Schwertstrasse 9 / 8200 Schaffhausen
Dr. med. Andreas Bürgi / Landstrasse 74 / 5430 Wettingen
Dr. med. Stephan Bürgin / Reinacherstrasse 28 / 4142 Münchenstein
Dr. med. Guido Gallacchi / Hirschgässlein 11 -15 / 4051 Basel
Dr. med. Marc-Henri Gauchat / Rue Pré Fleuri 9 / 1950 Sion
Dr. med. Beat Geering / Lempigenstrasse 23 / 3457 Wasen i. E.
Dr. med. Daniel Grob / Frauenfeldstrasse 124 / 8404 Winterthur
Dr. med. Gérard Hämmerle / Lengghalde 2 / 8008 Zürich
Dr. med. Hansjörg Hohermuth / Hirschgässlein 11 -15 / 4051 Basel
Dr. med. Nikolaus Hoyer / Chalet Madora / 3780 Gstaad
Dr. med. Markus Lauper / Laupenstrasse 8 / 3008 Bern
Dr. med. Jean-Dominique Lavanchy / Rue des Vergers 4 / 1462 Yvonand
Dr. med. Daniel Loustalot / Via Alfredo Pioda 15 / 6600 Locarno
Dr. med. Christoph Reich-Rutz / Schaffhauserstrasse 34 / 8006 Zürich
Dr. med. Marc Sager / Stadthausstrasse 12 / 8400 Winterthur
Dr. med. Bernard Terrier / Kurplatz 1 / 5400 Baden
Thomas Tritschler / Bürgerstrasse 20 / 8200 Schaffhausen
Prakt. med. Liliane Weisenseel / Oberdorfstrasse 35 / 3053 Münchenbuchsee

Ehrenmitglieder SAMM / Membres d'honneur de la SSMM

- Dr. med. Ueli Affolter / Affolternstrasse / 3462 Weier i. E.
Dr. med. Hubert Baumgartner / Grimmistalstrasse 6 / 5436 Würenlos
Prof. Dr. med. Jiří Dvůřák / Lengghalde 2 / 8008 Zürich
Dr. med. Robert Fröhlich / Sonnenbergstrasse 5 / 8603 Schwerzenbach
Dr. med. Freddy Huguenin / Route de Lullier 41 / 1254 Jussy
Dr. med. Balz Kleinert / Limmattalstrasse 167 / 8049 Zürich
Dr. med. Hans Schmid / Via Albaredo 64 / 6645 Brione sopra Minusio
Dr. med. Werner Schneider / Drovettisbergstrasse 7 / 8272 Ermatingen
Dr. med. Felix Schönenberger / Husmattstrasse 25 / 3123 Belp

Präsident / Président

Dr. med. Ulrich Böhni / Schwertstrasse 9 / 8200 Schaffhausen

Vizepräsident / Vice-président

Dr. med. Jean-Dominique Lavanchy / Rue des Vergers 4 / 1462 Yvonand

Mitglieder / Membres

Dr. med. Christoph Reich-Rutz / Schaffhauserstrasse 34 / 8006 Zürich

Dr. med. Peter Gerritsen / Gubelstrasse 13 / 6300 Zug

Dr. med. Adrian Forster / Sankt Katharinental / 8253 Diessenhofen

Dr. med. Patrick Haenni / Groupe Medical du Petit-Lancy / 1213 Petit-Lancy

Prakt. med. Liliane Weisenseel / Oberdorfstrasse 35 / 3053 Münchenbuchsee

Abbott AG / 6341 Baar
Allenspach Medical AG / 4710 Balsthal
A. Menarini AG / 8052 Zürich
Astra Zeneca AG / 6301 Zug
Atlas Medical / 8603 Schwerzenbach
Axis-Shield AG / 8820 Wädenswil
Axon Lab AG / 5405 Baden-Dättwil
Bauerfeind AG / 5452 Oberrohrdorf
Bayer (Schweiz) AG / Bayer Schering Pharma / 8045 Zürich
Bio-Medical Research GmbH / D-88682 Salem
Boehringer Ingelheim (Schweiz) GmbH / 4002 Basel
Bristol-Myers Squibb SA / 6314 Baar
Cosanum AG / 8952 Schlieren
Curabill AG / 8808 Pfäffikon
Dermapharm AG / 6331 Hünenberg
Doetsch Grether AG / 4002 Basel
Ecolab (Schweiz) GmbH / 4132 MuttENZ 1
Eli Lilly (Suisse) AG / 1214 Vernier
Essex Chemie AG / 6000 Luzern 6
Gebro Pharma AG / 4410 Liestal
Glaxo Smith Kline AG / 3053 Münchenbuchsee
Grünenthal Pharma AG / 8756 Mitlödi
Hess Medizintechnik AG / 8865 Bilten
IBSA / 6915 Pambio Noranco
Medax AG / 4414 Füllinsdorf
Medicom Pharma AG / 3646 Einigen
Medidor AG / 8904 Aesch
Mepha Pharma AG / 4147 Aesch
Merck, Sharp & Dohme-Chibret AG / 8152 Opfikon-Glattbrugg
Merz Pharma (Schweiz) AG / 4123 Allschwil
MTR - Health + Spa AG / 8832 Wollerau
Mundipharma Medical Company / 4020 Basel
Novartis Consumer Health Schweiz AG / 3001 Bern
Novartis Pharma Schweiz AG / 3001 Bern
Nycomed Pharma AG / 8600 Dübendorf
Opti Pharm AG / 3110 Münsingen
Ortho-Team AG / 3008 Bern
Permamed AG / 4106 Therwil
Pfizer AG / 8052 Zürich
Powerplate – Fit 3 GmbH / 8808 Pfäffikon
Raymed Imaging AG / 3326 Krauchthal
Rheumaliga Schweiz / 8005 Zürich

Robapharm AG / 4123 Allschwil
Roche Diagnostics (Schweiz) AG / 6343 Rotkreuz
Roche Pharma (Schweiz) AG / 4153 Reinach
Sanofi Aventis (Suisse) SA / 1217 Meyrin
Sigma-Tau Pharma AG / 4800 Zofingen
Spirig Pharma AG / 4622 Egerkingen
Streuli Pharma AG / 8730 Uznach
Takeda Pharma AG / 8853 Lachen
Teva Pharma AG / 4147 Aesch
TRB Chemedica SA / 1896 Vouvry
Unilabs Medizinische Analytik Zürich / 8302 Kloten
Vita Health Care AG / 3178 Bösinggen
Zeller Medical AG / 8590 Romanshorn
Zur Rose Ärzte AG / 8500 Frauenfeld

Wir Manual-Mediziner
behandeln schonend,
wirksam und
nachhaltig.

Handgriffe, die helfen!

